I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1144/81 VAN DE RAAD

van 24 april 1981

tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de distillatie van tafelwijn als bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 337/79

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3456/80 (2), inzonderheid op artikel 15, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 337/79 is bepaald dat tot distillatie van tafelwijn kan worden besloten wanneer de mogelijkheid bestaat dat de in genoemde verordening bedoelde maatregelen ter ondersteuning van de markt onvoldoende zijn om tot een herstel van de prijzen te komen ;

Overwegende dat dit risico thans bestaat doordat de overvloedige oogst van het lopende wijnoogstjaar en de zeer aanzienlijke voorraden die zijn overgebleven van het vorige wijnoogstjaar tot gevolg hebben gehad dat de beschikbare hoeveelheden de normale behoeften voor het lopende wijnoogstjaar ver overtreffen ; dat bovendien alle bestaande maatregelen ter ondersteuning van de markt reeds zijn genomen maar dat deze nog niet tot een noemenswaardig herstel van de prijzen hebben geleid ;

Overwegende dat de voorwaarden waaronder de distillatie moet plaatsvinden nader moeten worden omschreven ; dat met name de prijs die voor de te distilleren wijn wordt betaald geen stimulans mag vormen voor het produceren van hoofdzakelijk voor distillatie bestemde wijn, maar dat hij anderzijds voldoende attractief moet zijn om de doeltreffendheid van de maatregel te verzekeren ;

Overwegende dat in artikel 67 van de Toetredingsakte van 1979 is bepaald dat bij de vaststelling van de verschillende bedragen waarin in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is voorzien, ten aanzien van Griekenland rekening wordt gehouden met het compenserend bedrag toetreding, voor zover zulks noodzakelijk is voor de goede werking van dit beleid ; dat het bij de huidige marktsituatie voor rode tafelwijn niet nodig is voor distillatie in Griekenland een minimumaankoopprijs vast te stellen, waarop het compenserende bedrag toetreding in mindering wordt gebracht ; dat elk risico voor verlegging van het handelsverkeer uitgesloten lijkt wegens de beperkte distillatiecapaciteit in Griekenland en omdat voor distillatie bestemde wijn normaal niet naar dat land wordt uitgevoerd ;

Overwegende dat moet worden voorkomen dat het in de handel brengen van in het kader van deze verordening geproduceerde alcohol een nadelig effect heeft op de markt voor dit produkt ;

Overwegende dat de hoeveelheid tafelwijn die per producent mag worden gedistilleerd moet worden beperkt om de totale kosten van de maatregel zo laag mogelijk te houden ;

Overwegende dat met het oog op een doeltreffende controle van de distillatiewerkzaamheden dient te worden voorgeschreven dat de distilleerders moeten worden erkend ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de producenten met de distilleerders leveringscontracten sluiten die door het interventiebureau moeten worden goedgekeurd om toezicht mogelijk te maken op het verloop van de werkzaamheden en op de inachtneming van de door beide partijen aangegane verplichtingen ; dat voorts door deze regeling het kwantitatieve effect van de distillatie op het marktaanbod beter kan worden gevolgd en de hoeveelheid wijn die kan worden gedistilleerd, eventueel kan worden beperkt ;

Overwegende dat evenwel een aanpassing van het contractsysteem noodzakelijk is om rekening te houden met de omstandigheid dat er enerzijds producenten bestaan die voornemens zijn tot loondistillatie over te gaan en anderzijds producenten die zelf over distillatie-installaties beschikken ; dat in het geval van laatstgenoemde producenten het ontbreken van een contractuele verplichting noopt tot een officiële analyse van bepaalde elementen van de te distilleren wijn ;

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.
(2) PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 18.

Overwegende dat de prijs die voor de voor distillatie bestemde wijn wordt betaald het niet mogelijk maakt de bij de distillatie verkregen produkten in normale omstandigheden af te zetten ; dat bijgevolg steun moet worden toegekend waarvan het bedrag, gelet op de normale kosten, zodanig moet worden vastgesteld dat de verkregen produkten in de handel kunnen worden gebracht ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de gewaarborgde minimumprijs over het algemeen binnen een zodanige termijn aan de producent moet worden betaald dat deze een winst behaalt die vergelijkbaar is met die welke hij bij een normale verkoop zou maken ;

Overwegende dat aan producenten die een leveringscontract hebben gesloten, de mogelijkheid moet worden gelaten het contract te ontbinden indien de markt zich gunstig ontwikkelt ;

Overwegende dat de ervaring heeft uitgewezen dat een bepaalde tolerantie moet worden toegestaan ten aanzien van de in de leveringscontracten vermelde hoeveelheid wijn ; dat voorts dient te worden voorzien in de mogelijkheid om de steun uit te keren voor de hoeveelheid wijn die werkelijk is gedistilleerd, wanneer zulks in verband met toevallige omstandigheden of overmacht verantwoord is ;

Overwegende dat het, om de distillatiemaatregel volledig effect te laten sorteren en om rekening te houden met de realiteit van de markt van wijn die voor distillatie is bestemd, dienstig lijkt toe te staan dat die wijn zowel door de distilleerders als door de bereiders tot distillatiewijn kan worden verwerkt ;

Overwegende dat de bereiding van distillatiewijn geschiedt in de nabijheid van de plaats waar de tafelwijn is opgeslagen, zulks om de vervoerkosten naar de distilleerderij, wanneer deze veraf gelegen is, te beperken ; dat toestemming tot bereiding van distillatiewijn in een andere Lid-Staat dan die waar het wijnpakhuis van de producent zich bevindt, uit een economisch oogpunt niet verantwoord is en zou kunnen leiden tot ernstige problemen voor de controle ; dat derhalve moet worden bepaald dat de bereiding van distillatiewijn slechts mag plaatsvinden in het land waar de tafelwijn is geproduceerd ; dat het voorts wenselijk is dat de Lid-Staten de plaatsen waar de bereiding van distillatiewijn mag plaatsvinden kunnen beperken terwille van een zo efficiënt mogelijke controle ;

Overwegende dat in elke betrokken Lid-Staat een instantie moet worden belast met de toepassing van de desbetreffende bepalingen ;

Overwegende dat de toevoeging van een indicator aan de voor distillatie bestemde wijn een doeltreffend controlemiddel vormt ; dat dient te worden bepaald dat de aanwezigheid van een dergelijke indicator het verkeer van deze wijn en van de daaruit verkregen produkten niet mag beletten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Producenten die tafelwijn van hun produktie willen laten distilleren uit hoofde van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 337/79, sluiten met een erkend distilleerder contracten voor de levering van tafelwijn en dienen deze contracten vóór 25 juni 1981 in bij het interventiebureau.

Er kan evenwel worden besloten de in de eerste alinea genoemde datum te wijzigen wanneer de representatieve prijzen van alle soorten tafelwijn, met uitzondering van de soorten A II, A III en R III, gedurende twee achtereenvolgende weken hoger zijn dan de respectieve interventietoepassingsprijzen.

2. Voor de toepassing van deze verordening kan iedere producent een hoeveelheid tafelwijn laten distilleren van ten minste 10 hl ; deze hoeveelheid mag evenwel niet meer bedragen dan 15 % van de totale hoeveelheid tafelwijn van zijn produktie in het wijnoogstjaar 1980/1981.

Artikel 2

1. De leveringscontracten zijn voor de toepassing van deze verordening slechts geldig indien zij vóór 25 juli 1981 zijn goedgekeurd door het interventiebureau van de Lid-Staat waar de wijn zich bevindt op het moment dat het contract wordt gesloten. Deze contracten behelzen :

a) de verplichting voor de distilleerder de in het contract vermelde hoeveelheid tafelwijn aan te kopen en hiervoor ten minste het in artikel 6, lid 1, bedoelde bedrag te betalen ;

b) — ofwel de verplichting voor de distilleerder de wijn te verwerken tot een produkt met een alcohol-volumegehalte van 86 % of meer

— ofwel de verplichting voor de distilleerder de wijn te verwerken tot een produkt met een alcohol-volumegehalte van 85 % of minder.

2. Wanneer de distillatie plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan die waar het contract is goedgekeurd, doet het interventiebureau dat het contract heeft goedgekeurd, een afschrift daarvan toekomen aan het interventiebureau van eerstgenoemde Lid-Staat.

Artikel 3

1. Producenten

— die zelf over distillatie-installaties beschikken en voornemens zijn tot distillatie als bedoeld in artikel 1 over te gaan, of

— die voornemens zijn in de installaties van een erkend distilleerder loondistillatie te laten verrichten,

stellen het interventiebureau van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hun wijnpakhuis is gelegen, daarvan vóór 25 juni 1981 op de hoogte door middel van een verklaring inzake levering ter distillatie, hierna te noemen „verklaring". Indien de distillatie-installaties zich in een andere Lid-Staat bevinden, stellen zij ook het interventiebureau van deze tweede Lid-Staat op de hoogte door middel van een afschrift van de verklaring.

2. Voor de toepassing van de onderhavige verordening wordt het in artikel 1, lid 1, bedoelde contract:

— in het in lid 1, eerste streepje, bedoelde geval, vervangen door de verklaring;

— in het in lid 1, tweede streepje, bedoelde geval, vervangen door de verklaring, vergezeld van een tussen de producent en de distilleerder gesloten leveringscontract voor loondistillatie.

3. De in lid 2 bedoelde verklaring is voor de toepassing van deze verordening slechts geldig, indien zij vóór 25 juli 1981 is goedgekeurd door het interventiebureau van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het wijnpakhuis van de producent zich bevindt.

Deze verklaring behelst:

— ofwel de verplichting voor de distilleerder om de wijn te verwerken tot een produkt met een alcohol-volumegehalte van 86 % of meer,

— ofwel de verplichting voor de distilleerder om de wijn te verwerken tot een produkt met een alcohol-volumegehalte van 85 % of minder.

4. In het in lid 1, eerste streepje, bedoelde geval wordt van de voor distillatie bestemde wijn, onder toezicht van een officiële instantie van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het wijnpakhuis van de producent zich bevindt, een monster genomen voor de analytische bepaling door een officieel laboratorium van het effectieve alcohol-volumegehalte, het totaal gehalte aan zuren, het gehalte aan vluchtige zuren en de hoeveelheid zwaveldioxyde.

Het resultaat van deze analyse wordt door de producent toegezonden aan het interventiebureau van de Lid-Staat waar de distillatie plaatsvindt, voorzien van het visum van een officiële instantie.

5. Een vertegenwoordiger van een officiële instantie verifieert de gedistilleerde hoeveelheid wijn en de datum van distillatie.

6. De producenten die een verklaring hebben ingediend, zijn verplicht de wijn waarop deze verklaring betrekking heeft te distilleren of te laten distilleren.

Artikel 4

1. De minimumaankoopprijs van voor distillatie bestemde tafelwijn wordt vastgesteld op:

— 2,18 Ecu per % vol per hl voor alle soorten rode en rosé tafelwijn,

— 2,02 Ecu per % vol per hl voor alle soorten witte tafelwijn.

Deze wijnen moeten een effectief alcohol-volumegehalte hebben van meer dan 9,5 %.

2. De in lid 1 bedoelde prijzen gelden voor het onverpakte produkt af-bedrijf van de producent.

Artikel 5

1. Voor wijn die wordt gedistilleerd, wordt steun uitgekeerd door het interventiebureau van de Lid-Staat waar de distillatie heeft plaatsgevonden.

2. Het bedrag van de steun wordt voor de in artikel 4, lid 1, eerste streepje, bedoelde wijn vastgesteld op:

— 1,56 Ecu per % vol per hl, indien de wijn is verwerkt tot een produkt met een sterkte van 86 % vol of meer,

— 1,51 Ecu per % vol per hl, indien de wijn is verwerkt tot een produkt met een sterkte van 85 % vol of minder.

Het bedrag van de steun wordt voor de in artikel 4, lid 1, tweede streepje, bedoelde wijn vastgesteld op:

— 1,40 Ecu per % vol per hl, indien de wijn is verwerkt tot een produkt met een sterkte van 86 % vol of meer,

— 1,35 Ecu per % vol per hl, indien de wijn is verwerkt tot een produkt met een sterkte van 85 % vol of minder.

Artikel 6

1. Wanneer de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn in de distilleerderij wordt binnengebracht, keert de distilleerder aan de producent ten minste het verschil uit tussen de in artikel 4 bedoelde minimumaankoopprijs en de in artikel 5 bedoelde steun.

2. In afwijking van lid 1 mag de in artikel 4 bedoelde minimumaankoopprijs door de distilleerder in één keer worden betaald binnen een nader vast te stellen termijn na distillatie van de totale in het contract genoemde hoeveelheid wijn.

3. Wanneer het bewijs wordt geleverd dat de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn is gedistilleerd, keert het interventiebureau aan de producent of in het in lid 2 bedoelde geval aan de distilleerder het in artikel 5, lid 2, bedoelde bedrag uit.

Indien het bedrag aan de distilleerder wordt uitgekeerd, levert deze het bewijs dat hij de in artikel 4 bedoelde minimumaankoopprijs aan de producent heeft betaald.

4. De producent of in het in lid 2 bedoelde geval de distilleerder kan vragen dat het in artikel 5, lid 2, bedoelde steunbedrag hem wordt voorgeschoten, mits hij ten name van het interventiebureau een waarborg heeft gesteld die gelijk is aan 110 % van het bedoelde bedrag. Deze waarborg wordt gesteld in de vorm van een garantie gegeven door een instelling die voldoet aan de criteria welke zijn vastgesteld door de Lid-Staat waaronder het interventiebureau ressorteert.

Het voorschot aan de producent kan slechts worden uitgekeerd na de datum van de goedkeuring als bedoeld in artikel 2, lid 1, of in artikel 3, lid 3.

Het voorschot aan de distilleerder kan slechts worden uitgekeerd indien het bewijs is geleverd dat de volle minimumprijs uiterlijk 30 dagen na de datum waarop de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn in de distilleerderij is binnengebracht, aan de producent is betaald.

Behoudens artikel 11, kan de in de eerste alinea bedoelde waarborg slechts binnen een nader te bepalen termijn worden vrijgegeven, wanneer het bewijs wordt geleverd dat de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn is gedistilleerd.

Bij de vrijgave van de waarborg verricht het interventiebureau de nodige aanpassingen om rekening te houden met de in artikel 10 bedoelde toleranties.

Artikel 7

In afwijking van artikel 6, lid 1, betaalt de distilleerder, wanneer de distillatie plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan die waaronder het interventiebureau ressorteert dat het contract heeft goedgekeurd, aan de producent de in artikel 4 bedoelde minimumaankoopprijs, wanneer de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn in de distilleerderij is binnengebracht.

In dat geval wordt de steun aan de distilleerder betaald overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, lid 3 of lid 4.

Artikel 8

De distillatie mag slechts plaatsvinden na 15 november 1981.

Artikel 9

Wanneer de gemiddelde prijzen voor ten minste 50 % van de hoeveelheden van een soort tafelwijn waarvoor noteringen worden opgemaakt, hoger zijn dan 90 % van de interventietoepassingsprijs voor deze wijnsoort, kan worden besloten dat de leveringscontracten voor die wijnsoorten op verzoek van de producent geheel of gedeeltelijk kunnen worden ontbonden.

Ontbinding van het contract wordt slechts toegestaan indien de door het interventiebureau uitgekeerde bedragen worden terugbetaald.

Artikel 10

Voor de werkelijk aan de distilleerderij geleverde hoeveelheid wijn wordt een tolerantie van 10 % toegestaan ten opzichte van de in de in artikel 1 bedoelde contracten vermelde hoeveelheid wijn binnen de in artikel 1, lid 2, bedoelde maximum- en minimumgrenzen.

Het interventiebureau keert de in artikel 5 bedoelde steun uit voor de hoeveelheid wijn die werkelijk is gedistilleerd, binnen de grens van de in de eerste alinea genoemde tolerantie.

Artikel 11

Indien door toevallige omstandigheden of door overmacht alle of een gedeelte van de wijn waarop een in artikel 1 bedoeld contract betrekking heeft, niet kan worden gedistilleerd, brengt de distilleerder of de producent zulks onverwijld ter kennis van :

— het interventiebureau van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de distillatie-installaties zich bevinden,

en

— indien het wijnpakhuis van de producent in een andere Lid-Staat is gelegen, het interventiebureau van deze tweede Lid-Staat.

In de gevallen als bedoeld in de eerste alinea keert het interventiebureau de in artikel 5 bedoelde steun uit voor de werkelijk gedistilleerde hoeveelheid wijn.

Artikel 12

De wijn die bestemd is voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde distillatie, kan tot distillatiewijn worden verwerkt, ofwel door de distilleerder, ofwel door een erkende bereider die niet de producent is.

Wanneer de wijn wordt verwerkt door de bereider, zijn de artikelen 1, 2, 4, 5, 6, 9, 10 en 11 van toepassing, behoudens het bepaalde in de volgende artikelen.

Artikel 13

1. In het in artikel 12, tweede alinea, bedoelde geval worden de in artikel 1 bedoelde contracten gesloten tussen producent en bereider.

2. Deze contracten brengen voor de bereider de verplichting mede :

a) de in de contracten vermelde hoeveelheid wijn aan te kopen en volledig te verwerken tot distillatiewijn,

b) de verkregen distillatiewijn te leveren aan een erkende distilleerder,

c) aan de producent ten minste de in artikel 4 bedoelde prijs te betalen.

Artikel 14

1. In het in artikel 12, tweede alinea, bedoelde geval mag de bereiding van distillatiewijn slechts plaatsvinden op het grondgebied van de Lid-Staat waar het wijnpakhuis van de producent is gelegen en binnen een nader te bepalen termijn.

2. De bereiding van de in lid 1 bedoelde distillatiewijn geschiedt onder officiële controle.

Daartoe :

— moet in het document of de documenten en het register of de registers als bedoeld in artikel 53 van Verordening (EEG) nr. 337/79 de verhoging van het effectief alcohol-volumegehalte, uitgedrukt in % vol, worden genoteerd, onder vermelding van het overeenkomstige gehalte vóór en na de toevoeging van het distillaat aan de wijn ;

— wordt vóór de verwerking tot distillatiewijn, onder toezicht van een officiële instantie een monster van de wijn genomen voor de analytische bepaling van het effectieve alcohol-volumegehalte door een officieel laboratorium of een laboratorium dat onder officiële controle werkt. Twee verslagen van deze analyse worden toegezonden aan de bereider van de distillatiewijn, die hiervan één exemplaar zendt aan het interventiebureau van de Lid-Staat waar de distillatiewijn wordt bereid.

3. De Lid-Staten kunnen de plaatsen waar de bereiding van distillatiewijn mag plaatsvinden beperken, voor zover zulks nodig is voor een zo efficiënt mogelijke controle.

Artikel 15

In het in artikel 12, tweede alinea, bedoelde geval wordt de in artikel 4 bedoelde prijs door de bereider betaald wanneer de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn in zijn installaties is binnengebracht.

Artikel 16

In het in artikel 12, tweede alinea, bedoelde geval heeft de distillatie van de distillatiewijn plaats vóór een nader te bepalen datum. Door de distillatie van de distillatiewijn mag slechts een produkt worden verkregen met een alcohol-volumegehalte van 85 % of minder.

Artikel 17

1. Het interventiebureau van de Lid-Staat waar de distillatiewijn is bereid, keert aan de bereider het bedrag uit dat is bedoeld, naar gelang van het geval, in artikel 5, lid 2, eerste alinea, tweede streepje, of in artikel 5, lid 2, tweede alinea, tweede streepje, op de wijze die is vastgesteld in artikel 6, lid 3 of lid 4.

2. De steun wordt berekend per hectoliter en per % vol effectief alcoholgehalte van de wijn vóór de verwerking tot distillatiewijn.

3. De in artikel 10 bedoelde tolerantie geldt voor de hoeveelheden tafelwijn die aan de installaties van de bereider worden geleverd. De steun wordt betaald voor de hoeveelheid tafelwijn die, na verwerking tot distillatiewijn, werkelijk is gedistilleerd.

Artikel 18

In deze verordening wordt onder erkende distilleerder verstaan een distilleerder die is opgenomen op een door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten vastgestelde lijst.

Met de in de eerste alinea bedoelde distilleerder wordt gelijkgesteld degene voor wiens rekening de distillatie wordt verricht.

Deze distillatie moet worden uitgevoerd door een erkend distilleerder.

In deze verordening wordt onder erkende bereider verstaan een bereider die is opgenomen op een door de Lid-Staten vast te stellen lijst.

De erkenning van een distilleerder of bereider kan door de bevoegde autoriteit worden ingetrokken indien de betrokkene de uit de communautaire bepalingen voortvloeiende verplichtingen niet nakomt.

Artikel 19

1. De interventiebureaus die belast zijn met de toepassing van deze verordening zijn die welke door de Lid-Staten zijn aangewezen overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 343/79.

2. Onverminderd artikel 2, lid 1, artikel 3, lid 3, en artikel 17, lid 1, is het bevoegde interventiebureau het interventiebureau van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de distillatie heeft plaatsgevonden.

Artikel 20

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen voor de toepassing van deze verordening, en met name de controlemaatregelen waardoor wordt voorkomen dat tafelwijn bestemd voor distillatie voor andere doeleinden wordt gebruikt. De Lid-Staten kunnen hiertoe het gebruik van een indicator voorschrijven.

De Lid-Staten mogen het verkeer op hun grondgebied van voor distillatie bestemde tafelwijn of van uit deze wijn verkregen gedistilleerde produkten niet belemmeren op grond van de aanwezigheid van een indicator.

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 april 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS